

La musique, une cause  
qui nous tient à coeur



McCarthy Tétrault, le plus important cabinet d'avocats  
du Canada, est fier de s'associer à cet événement musical  
et vous souhaite une agréable soirée!

L'expertise. Les résultats.<sup>MC</sup>

McCarthy  
Tétrault

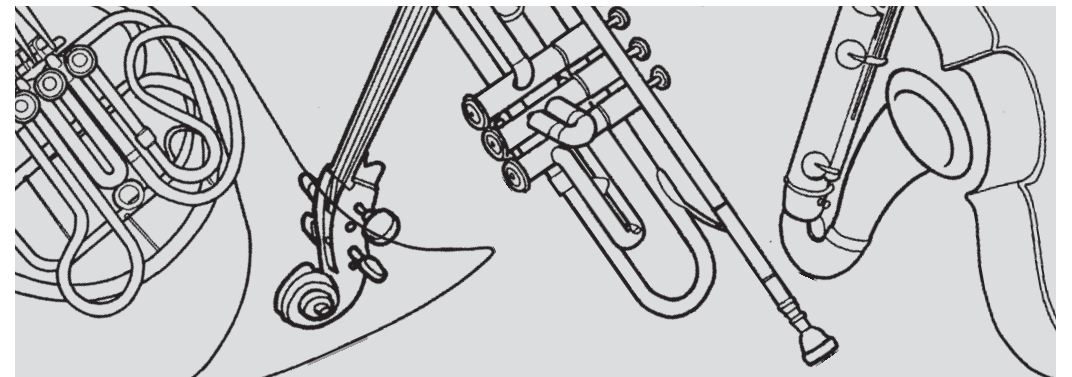
mccarthy.ca

VANCOUVER CALGARY LONDON TORONTO OTTAWA MONTRÉAL QUÉBEC NEW YORK LONDRES

Dimanche 16 mai 2004  
Salle Jean-Deslauriers de l'École Le Plateau

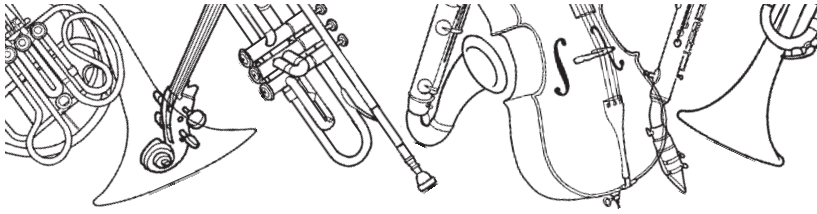
# Concert de la Philharmonie Jeunesse de Montréal

Direction musicale : Richard Charron



...pour la passion de la musique

**PJM**  
Philharmonie  
jeunesse  
de Montréal



## MOT DU VICE-PRÉSIDENT

Chers amis,


Par ce concert, la Philharmonie Jeunesse de Montréal boucle déjà sa troisième année d'existence en interprétant des œuvres de Schubert, Tchaïkovski et Rimski-Korsakov.

La PJM est heureuse d'accueillir Jean Catudal, un ancien de JFP qui pratique maintenant le droit, pour interpréter le *Concerto pour piano No. 1* de Tchaïkovski en tant que pianiste soliste. Son amour de la musique et sa passion pour l'interprétation ont motivé sa présence parmi nous. Vous n'avez qu'à l'écouter parler musique quelques minutes pour ressentir toute l'énergie qu'elle lui procure.

Depuis mon implication au sein de la PJM, j'ai pu constater l'ampleur du travail qui y est fait. De la nuance d'un vibrato à la charge des trompettes, nos musiciens répondent aux exigences de leur chef Richard Charron. Il est plus qu'un chef, il est l'âme de cet orchestre. Sa rigueur et son leadership mènent directement au plaisir que nous avons à écouter l'interprétation des pièces présentées. Cependant, une partie du travail est fait dans l'ombre. Je ne pourrais passer sous silence le travail de notre président, Alain Fredette, sans qui la PJM n'existerait pas.

Il ne me reste qu'à vous souhaiter une agréable soirée en compagnie de nos musiciens, de passer un bon été et au plaisir de vous revoir la saison prochaine.

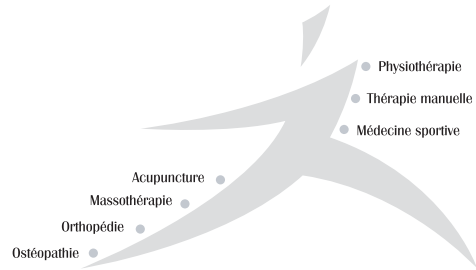
Michel Van Uytfaeck  
Vice-président de la PJM



www.kinatex.com


**Votre santé,  
c'est notre PRIORITÉ**

**Les spécialistes des ARTS de la scène!**



**On s'occupe de nos clients **K** par **K** !**

- Centre-Ville (514) 939-1416
- St-Denis (514) 384-6703
- Parc Jarry (514) 272-0101
- Rosemont (514) 727-1176
- West-Island (514) 624-0666
- Ile des Soeurs (514) 768-3939
- St-Léonard (514) 257-6425
- St-Bruno (450) 653-8113
- Laval (450) 972-1250
- Promed (514) 845-1800



**Danielle Hénault, directrice générale**

Caisse populaire Desjardins Mont-Rose - Saint-Michel

Centre de service  
Sainte-Bernadette  
3566, rue Bélanger Est  
Montréal (Québec)  
H1X 1A7

Siège social  
4390, rue Beaubien Est  
Montréal (Québec)  
H1T 1S9

Centre de service  
Saint-Bonaventure  
5335, rue Bélanger Est  
Montréal (Québec)  
H1T 1E1

Jeunesse  
et  
musique

un  
mariage  
bien  
accordé

OGILVY  
RENAULT

Expertise  
par excellence

Poursuivant les pratiques de  
Meighen Demers  
Ogilvy Renault  
Swabey Ogilvy Renault

[ogilvyrenault.com](http://ogilvyrenault.com)

Montréal • Ottawa  
Québec • Toronto  
Vancouver • Londres



## QU'EST-CE QUE LA PJM?

Née de la volonté d'un groupe de jeunes musiciens amateurs souhaitant faire partie à nouveau d'un grand ensemble, la Philharmonie Jeunesse de Montréal a vu le jour à l'automne 2001. Cet orchestre est composé principalement de diplômés de l'école secondaire Joseph-François-Perrault (JFP). Ces musiciens désirent maintenir la tradition d'excellence de l'Orchestre Symphonique JFP, lui-même lauréat de plusieurs premiers prix et réputé pour ses nombreuses tournées en Europe. Qu'ils se destinent ou non à une carrière musicale, ces jeunes ont en commun leur passion pour la musique classique. À travers leur pratique orchestrale, ils veulent faire profiter la communauté montréalaise et québécoise de leur dynamisme et de leur talent contribuant ainsi au mieux-vivre de cette collectivité.

### **Richard Charron**, *directeur musical et chef attiré*

Trompettiste de formation et détenteur d'une maîtrise en interprétation, Monsieur Charron a travaillé comme musicien pigiste avec plusieurs orchestres dont l'Orchestre Symphonique de Montréal, les Grands Ballets Canadiens, la S.M.C.Q., l'Orchestre de Radio-Canada et le Montréal Pop.

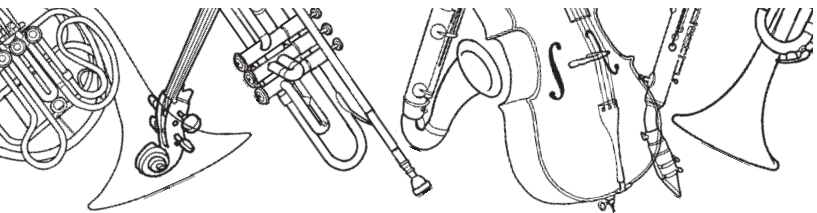
Il a enseigné la trompette et les classes d'ensemble dans plusieurs écoles telles que Vincent-d'Indy, Marguerite-Bourgeois, Pierre-Laporte, l'Université du Québec à Trois-Rivières et l'Université du Québec à Montréal.

Il a été membre du jury dans plusieurs concours et festivals tels que le Festival des harmonies et des orchestres du Québec, le Musicfest et le Jazzfest. Il a été aussi professeur au Camp musical des Laurentides.

Associé à l'école Joseph-François-Perrault depuis 1991, il en est actuellement le directeur musical et y dirige l'Harmonie et l'Orchestre symphonique JFP.

### **Renée Beaumier**, *répétitrice des cordes*

Diplômée en violon du Conservatoire de Musique de Québec, madame Beaumier a joué comme pigiste au sein de plusieurs orchestres. Elle a enseigné le violon et la musique de chambre aux niveaux secondaire et collégial pendant plusieurs années et y a dirigé des ensembles à cordes.



## LA PHILHARMONIE, C'EST AUSSI...

### DES MUSICIENS...

#### Violons I

Isabelle Ascah-Coallier (solo)  
Alexis Parent (ass.)  
Annie Nadeau-Fredette  
Paul Tran  
Raphaëlle Nadon-Lapointe  
Élyse Joannette  
Jennifer Untiveros  
Julie Parent-Taillon  
Marie-Neige Nivoix

#### Violons II

Laurence Mercier  
Patrick Doiron-Cadrin  
Arige Mahnoud  
Claudia Brassard  
Tania Loyer  
Marie-Soleil Cool-Cotte  
Béatrice Sépulveda-Klatt  
Isabelle Gauthier

#### Altos

Amina-Myriam Tebini \*\*  
Marie-Pier Arsenault Babin  
Blaise Borboën

#### Violoncelles

Noémie Robichaud-Beauchemin  
Aiko Quann Aguirre  
Natalie Dupuis  
Marie-Ève Buck \*\*

#### Contrebasses

Gabrielle Larocque  
Alain Malo\*

#### Flûtes

Mélissa Cadorette-Gagnon  
Isabelle Bujold  
Viviane Bélanger

#### Hautbois

Marjorie Tremblay  
Éric St-Amant

#### Clarinettes

Maxime Sainte-Marie  
Romie DeGuise-Langlois \*\*

#### Bassons

Sarah Gauthier-Pichette  
Laurie Damme-Gonneville

#### Trompettes

Gabriel Charron  
Isabelle Samson  
Isabelle Truque-Gauthier

#### Trombones

Simon Jolicoeur-Côté  
Tristan Garcia-Gutierrez  
Abel Bélec-Ferland

#### Cors français

Émilie de Maisonneuve  
Xavier Fortin  
Yannick Gagné  
Gabriel Robichaud-Beauchemin

#### Tuba

Matthieu Homier

#### Percussions

Manuel Le Gallo  
Éric Pauzé  
Lui Kong Ha \*\*

#### Clavier

Gaspard  
Tanguay-Labrosse \*\*

#### Piano

Jean Catudal (solo)\*

\* Artiste invité

\*\* Musiciens surnuméraires



### Jules Saint-Michel, Luthier Inc.

#### ÉCONOMUSÉE de la lutherie

· Violons, altos, violoncelles, contrebasses

· Grand choix d'instruments 57, rue Ontario Ouest  
Montréal (514) 288-4343

· Vente, réparation, location Métro Place-des-Arts



## Prochaine prestation de la PJM

Chœur classique de Montréal  
avec la participation de  
musiciens de la **Philharmonie jeunesse  
de Montréal**  
sous la direction de Robert Ingari

Œuvres de Mozart, J. Haydn  
et M. Haydn

Dimanche 6 juin 2004  
14h00

Salle Pollack de l'Université McGill  
Billet : 20\$ • Étudiant : 15\$

INFO : (514) 321-0791



### Charles Corbeil

Marché Maisonneuve  
4445, rue Ontario Est  
Montréal (Québec) H1V 3V3  
Tél.: (514) 259-5929  
Télécopieur : (514) 259-6649  
ccorbeil@pmoisson.com  
premieremoisson.com

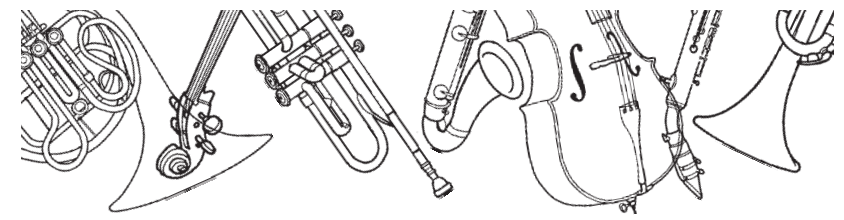
### MERCI À NOS COLLABORATEURS !

**Textes :** Michel Van Uytfaeck,  
Laurie Damme-Gonneville et  
Alain Fredette

**Coordination :** Michel Van Uytfaeck

**Graphisme :** Cool & Cotte

...ET UN GROS MERCI À NOS  
COMMANDITAIRES !



## Les Instruments de Musique Twigg Inc.

vente - réparation - location

www.twigg-musique.com

1230, St-Hubert, Montréal, QC  
H2L 3Y7 - Tél.: (514) 843-3593  
Fax : (514) 843-3074

675, Boul. Charest Est, Québec, QC  
G1K 3J5 - Tél.: (418) 649-0926  
Fax : (418) 649-0987



## UN SOLISTE...

### Jean Catudal

Jean Catudal a étudié le piano avec Madame Thérèse Gingras, professeure affiliée à l'École de musique Vincent-D'Indy. Diplômé de l'École secondaire Joseph-François-Perrault, monsieur Catudal a participé à deux tournées musicales en France et en Italie, dont une à titre de soliste de l'orchestre de l'école. Il s'est également produit comme soliste avec plusieurs orchestres dont l'Orchestre métropolitain, l'Orchestre I Musici de Montréal et l'Orchestre symphonique de Trois-Rivières. Depuis 1996, il travaille à titre de pianiste-accompagnateur. Lauréat de plusieurs prix dont celui des «Cinquièmes journées de la Musique Française», Jean Catudal a effectué, en 1997, un stage à l'Université de Floride à Gainesville avec le pianiste Boaz Sharon. Il a participé à plusieurs émissions de radio et de télévision dont *Jeunes artistes*, *Le plaisir croît avec l'usage* et *Faites vos gammes*.

Membre du Barreau depuis 2003, monsieur Catudal poursuit actuellement des études en relations industrielles.

1427 Amherst, Montréal, Qc, H2L 3L2

Vente Réparation

Neuf et Usagé Service Garanti

Location Prix scolaire

JUPITER

Le centre de la tradition!

ARDUINI

musique

SELMER PARIS

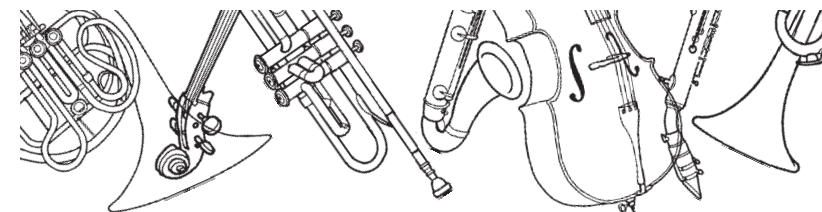
BUFFET Champona C<sup>e</sup> PARIS

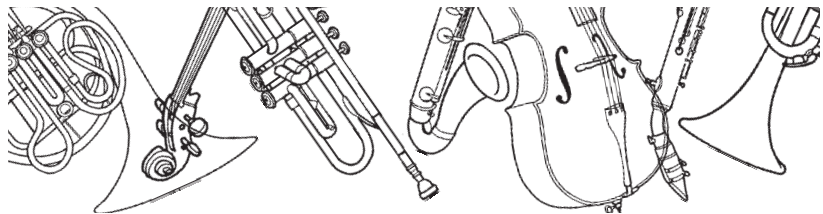
Tél : (514) 526-5656 / 527-2727 Fax : (514) 526-7348

Jazz, Classique, Latin

# J.C.L. CARTIER

ORCHESTRATION (1990) INC.  
2046, Boul. Édouard  
St-Hubert, Québec J4T 1Z7  
Tel.: (450) 926-9800 - Fax: (450) 926-4088  
Sans frais: 1-888-468-1580  
www.jclcartier.com





## UN CONSEIL D'ADMINISTRATION...

- **Me Alain Fredette**, PRÉSIDENT, *directeur, Service juridique et secrétaire*, Lafarge Canada Inc.
- **Michel Van Uytfaanck**, VICE-PRÉSIDENT, *technicien en mécanique et électricité*, Groupe Stavibel Inc.
- **Isabelle Bujold**, SECRÉTAIRE, *étudiante*, Université du Québec à Montréal
- **Richard Charron**, DIRECTEUR MUSICAL, *directeur musical*, École secondaire Joseph-François-Perrault
- **Mélissa Cadorette-Gagnon**, *étudiante*, Conservatoire de musique du Québec à Montréal
- **Me C.-François Couture**, *avocat*, Desjardins Ducharme Stein Monast
- **Me Rachel Couture**, *notaire*, Grenache, Couture
- **Danielle Hénault**, *directrice générale*, Caisse populaire Mont-Rose - Saint-Michel
- **Laurence Mercier**, *étudiante*, Université du Québec à Montréal
- **Louis Marc Nadeau**, *directeur général*, Hôtel Chateau Royal
- **Marc Perron**, C.A., Samson Bélair Deloitte Touche
- **Ginette Périard**, *comptable*, Plastique Royal

### Inconditionnels de la Philharmonie jeunesse ?



Vous souhaitez être les premiers à connaître la date des prochaines représentations de la Philharmonie ? Laissez-nous vos coordonnées et nous nous ferons un plaisir de vous communiquer les détails du calendrier de notre prochaine saison !

Vous pouvez vous inscrire en contactant **Alain Fredette**, président de la PJM, à l'adresse électronique suivante : [afredette@sympatico.ca](mailto:afredette@sympatico.ca)

Vous pouvez aussi nous rejoindre par la poste à : **Philharmonie jeunesse de Montréal, 1965, boul. Laird, Mont-Royal (Québec) H3P 2V2**

## GAGNÉ BENNETT

Avocats - Barristers & Solicitors

Gilles Gagné

Avocat

1155, rue University  
bureau 1400  
Montréal (Québec)  
Canada H3B 3A7

Téléphone  
(514) 871-1206  
Fax (514) 871-5336  
E-mail: [gg.gabela@qc.aira.com](mailto:gg.gabela@qc.aira.com)



HOTEL CHÂTEAU ROYAL  
Montréal

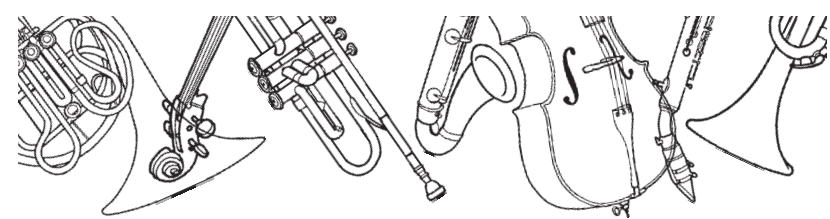
1420, rue Crescent, Montréal (Québec) H3G 2B7  
Tél: (514) 848-0999 1-800-363-0335 Téléc: (514) 848-1891  
Internet: [chateauroyal.com](http://chateauroyal.com) E-Mail: [reservations@chateauroyal.com](mailto:reservations@chateauroyal.com)



Groupe STAVIBEL inc.  
Consultants  
en ingénierie

550, rue Sherbrooke Ouest, bur.510  
Montréal (Québec) H3A 1B9  
Téléphone : (514) 849-2432  
Télécopieur : (514) 843-6561  
Courriel : [stavibel-mtl@stavibel.qc.ca](mailto:stavibel-mtl@stavibel.qc.ca)

Amos • La Sarre • Montréal • Rouyn-Noranda • Val-d'Or • Ville-Marie



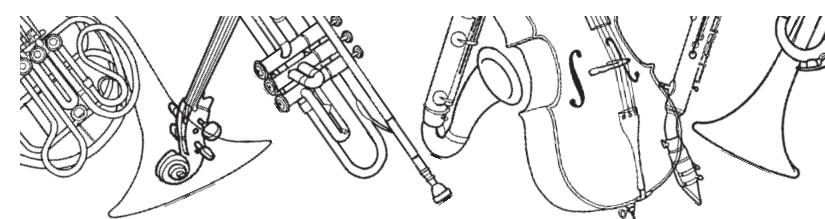
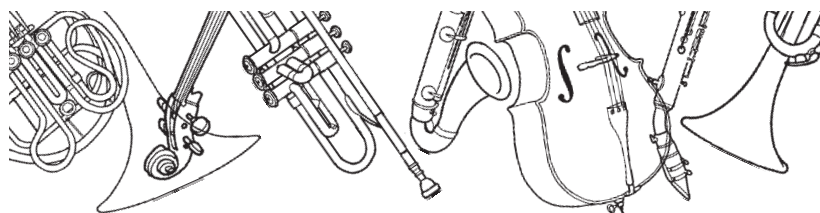
## MUSICOGRAPHIE

### Nikolaï Rimski-Korsakov (1844-1908)

Nikolaï Andreyevich Rimski-Korsakov est né à Tikhvin, en Russie. Il étudie à l'Académie Royale de St-Petersburg et rencontre le compositeur Mily Balakirev. C'est avec ce dernier et d'autres collègues encore que Rimski-Korsakov fonde les Cinq, un groupe de compositeurs encourageant la promotion de leur héritage russe à travers leur musique. Avant de composer ses œuvres les plus connues, Rimski-Korsakov se fait déjà remarquer en tant que théoricien. Il écrit son livre « Principes d'orchestration », qui est encore utilisé aujourd'hui, et enseigne entre autres à Prokofiev et Stravinsky. On doit aussi à Rimski-Korsakov la révision et l'orchestration d'œuvres de Borodine et Moussorgski que ces derniers n'avaient pu compléter avant leur mort. Rimski-Korsakov est un compositeur de pièces qui sont passées à l'histoire, comme son « Capriccio Espagnol » et la suite symphonique « Le Coq d'or ».

### Schéhérazade, opus 35

Selon l'histoire des Mille et une nuits, Schéhérazade était l'épouse d'un cruel sultan à qui, chaque soir, elle racontait un récit dont elle omettait le dénouement afin qu'il lui laisse la vie sauve jusqu'au lendemain. Rimski-Korsakov a traduit cette légende dans son œuvre en dessinant le personnage envoûtant de Schéhérazade à travers le violon solo et en représentant le sultan colérique par l'ensemble des graves de l'orchestre. Les quatre mouvements illustrent chacun une histoire différente exposée chaque nuit par la trame narrative du violon. Le premier mouvement : *La Mer et le Vaisseau de Sinbad* invoque en effet le mouvement de va-et-vient des vagues du grand large. *L'Histoire du Prince Kalendar*, pour sa part, rappelle plus fortement encore l'Orient avec ses sinueux solos de basson, hautbois, flûte et cor. Le troisième mouvement, plus lent et plus romantique, s'appelle adéquatement *Le Jeune prince et la Jeune Princesse*. *Le Festival de Bagdad*, dernier mouvement de la pièce, impose son rythme dansant avant le retour du thème du sultan et l'apaisement final de celui-ci par la voix enchanteresse du violon.



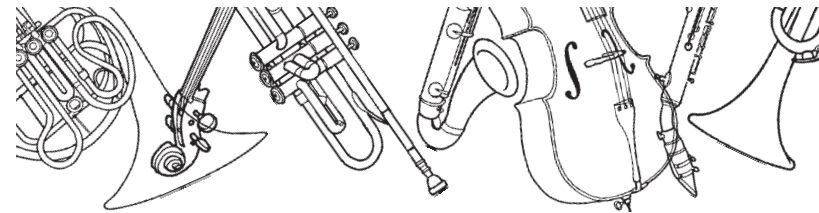
## MUSICOGRAPHIE

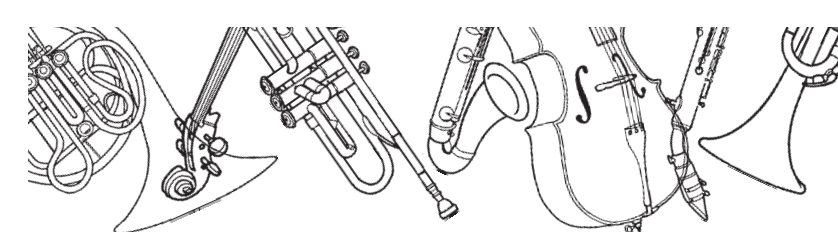
### Franz Schubert (1797-1828)

Né à Vienne, Schubert est le fils d'un maître d'école et d'une ancienne servante. Se passionnant très tôt pour la musique, son père lui donne ses premières leçons de violon, pour devenir ensuite élève de Salieri de 1809 à 1813. Schubert compose dès l'âge de 13 ans, dans un style proche de Mozart et de Beethoven, qu'il admire particulièrement. Au cours de sa courte vie, il composera plusieurs symphonies, de nombreuses œuvres pour piano, ainsi que les célèbres lieder (chants pour voix seule et piano). En 1822, à l'âge de 25 ans, il contracte une maladie vénérienne incurable à cette époque. Ses dernières années sont sombres et même tragiques, Schubert étant attristé par la solitude et l'insuccès. La fin fut néanmoins une période d'intense production où les pièces comme « La belle meunière », « Voyage en hiver », « le Chant du cygne » et « Rosamunde » virent le jour. Schubert meurt en 1828 et est enterré, à sa demande, auprès de son idole, Beethoven.

### Ouverture Rosamunde

Bien que l'ouverture de « Rosamunde » comme on la connaît aujourd'hui ait été publiée en 1828, elle existait déjà dans l'ouverture d'un opéra composé onze ans auparavant : « Die Zauberharfe » (la harpe enchantée). Mauvais mélange de Mozart et de Rossini, l'opéra n'avait eu aucun succès à l'époque. À la fin de sa vie, Schubert décida tout de même de réutiliser une partie de son œuvre pour l'accompagnement de la pièce de théâtre « Rosamunde » de Helminy von Chézy. Bien que ne faisant plus partie d'un opéra, l'influence de Rossini est omniprésente dans la structure de la pièce. L'ouverture est grandiose et dramatique, l'Allegro qui suit est truffé de crescendos propres au compositeur italien et la rapide finale en 6/8 conclut la pièce sur une note joyeuse et dansante digne de Rossini.





## PROGRAMME

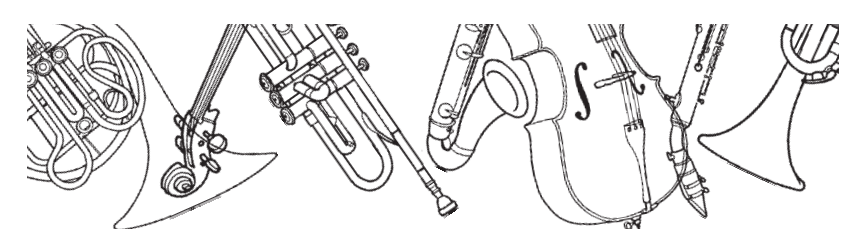
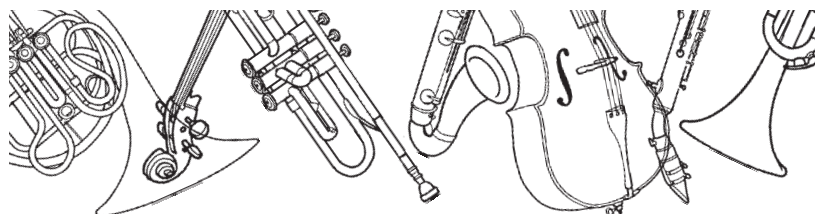
**Ouverture de Rosamunde** Franz Schubert  
(1797-1828)

**Concerto no I en si bémol majeur** Petr Ilitch Tchaïkovski  
*opus 23*  
Soliste : Jean Catudal  
(1840-1893)

## P a u s e

**Schéhérazade** Nikolai Rimski-Korsakov  
*opus 35*  
(1844-1908)  
I. La mer et le vaisseau de Sinbad  
II. L'histoire du Prince Kalendar  
III. Le jeune prince et la jeune princesse  
IV. Le Festival de Bagdad

## BON CONCERT !



## MUSICOGRAPHIE

### Petr Ilitch Tchaïkovski (1840-1893)

Tchaïkovski est né à Votkinsk, en Russie. Comparativement à Schubert, il se met tard à la composition et fait des études en droit avant d'aller étudier la musique au conservatoire de St-Petersburg et de l'enseigner à celui de Moscou. Au cours de sa vie, sa musique fut appréciée par très peu de gens : ses compatriotes russes le trouvant trop européen, et les Européens le trouvant trop russe. Sa musique est en effet un mélange de modernisme et d'utilisation de thèmes folkloriques russes. Cette dualité est bien présente dans certaines de ses œuvres les plus connues, comme le ballet « Casse-Noisettes », par exemple. Tchaïkovski eut une vie plutôt mouvementée. Torturé par son homosexualité, il fait une tentative de suicide après un mariage désastreux en 1877. On croit également que sa mort abrupte a en fait été orchestrée pour éviter un scandale.

### Concerto pour piano No I en si bémol majeur, opus 23

Le « Concerto pour piano No I » fut achevé en 1874 et avait été écrit à l'intention de Nikolai Rubinstein, un grand pianiste russe, professeur et ami du compositeur. Malheureusement, les commentaires de Rubinstein à la première écoute de la pièce furent loin d'être élogieux. Tchaïkovski décrit la scène en ces mots : « Je joue le premier mouvement. Pas un mot, pas une observation... » Il joua la pièce en entier puis demanda l'avis de son ami. « Rubinstein devint une sorte de Jupiter tonnant. Mon concerto n'avait aucune valeur, était injouable : ses thèmes avaient déjà servi, étaient usés, mal venus, d'une gaucherie telle que toute correction s'avérait impensable... » Le pianiste aurait accepté de jouer le concerto si Tchaïkovski reprenait son travail presque à zéro, mais le compositeur refusa de changer ne serait-ce qu'une note. Ce fut finalement Hans von Bülow qui joua la création de l'œuvre à Boston, en octobre 1875. La réaction du public fut des plus enthousiastes et le concerto est aujourd'hui encore une des pièces les plus marquantes de l'œuvre du compositeur.

